

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bošch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
**550004530501**

11) Your Order No.  
**19.10.2023**

15) additional data customer  
**chHub**

17) Dispatch place  
**chHub**

19) Shipping type  
 truck collect. load

20) Incoterms 2010  
 Free Carrier

21) Packing type  
 10 PAL

22) Dispatch sign  
 23) Total weight kg  
 gross 1.121,2 net 637,7

25) Dispatch Address

**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno**

Destination

27) Pos 28) Bosch-Order-No.  
 Index  
 V03 2510261401

29) Description of delivery

EL Control Unit; aTCU-2-9

30) Quantity

640

40) Receiver notes

Qty. (ts) +/- Notes

3) Delivery note no  
**4505815**

Page, 1

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
**14.11.2023**

5) Supplier No.

LNR Packb. LKZ Z abs Sov  
**0091024089 UJ**

6) Freight

Creationday  
 13.11.2023

7) Delivery

14) Our Order-No.  
**25703079**

Free

Carrier

Unifrank

Vehic.foreign

Waggon

Vehic. own

Fr.Gut

Express

Post

*10035365*  
*1013000416*

*354096*

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi:  
 Conformità alle schede d'imballio:  
 Data controllo: **21.11.23**  
 Firma: *[Signature]*

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

**21 NOV 2023**

**"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"**

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr



M4505815

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.  
1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó téli kiadás felelősségére.

Veszélyes árukra az esetleges birtoklatásokon kívüli a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)  Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b>  A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)  MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>                      JO1/294/2006 ; RO 18517892                      Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8                      Jud ALBA - ROMANIA                 </div>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort <span style="float: right;">MODUGNO</span> ország / country / Land <span style="float: right;">ITALY</span>		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort <span style="float: right;">Hatvan</span> ország / country / Land <span style="float: right;">HUNGARY</span> időpont / date / Datum <span style="float: right;">20231114</span>		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1363896						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat (m <sup>3</sup> ) Volume in m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
	52	PAL	KFZTUMOTOR		5,781.000	
				C M R		
				5,781.000		
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	<b>Átvétő</b> Consignee Empfänger	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen  Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen  <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">KUEHNE + NAGEL s.r.l.</div> Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)		
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders JO1/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA		<b>22</b> Átvétő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers  <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">KUEHNE + NAGEL s.r.l.</div> Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)		<b>24</b> Goods received: Date of Güter empfangen: Datum am.  21 NOV 2023 Az átvétő aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "verifica su qualità e quantità"		
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast				
	AB35CYK					
	AB92CYK					